Escola Primária Yokogawa

Informativo da 3ª série

 Edição de Julho

 23 de junho

 de 2021

**ホップ**

半田市立横川小学校

第３学年通信

７月号

2021.６.23（水）

*ジャンプ*

*ステップ*

梅雨の合間には，強い日差しが照りつける季節となりました。そんな中，3年生の子どもたちは元気いっぱい校庭を走り回っています。コロナ，暑さともに対策をしながら，１学期のまとめの大切な１ヶ月を充実したものにしていきたいと思います。ご家庭と協力して取り組んでいきたいと思いますので，ご支援をよろしくお願い致します。



８月の主な予定**Programação de Agosto**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| １０日（火） | ～ | １６日（月）　　学校閉校日　　　　　　　　　　　 |
| ２３日（月） |  | 全校出校日 |

Dia 10 (ter) à 16 (seg) Escola fechada

Dia 23 (seg) Dia de todos os alunos virem

na escola

７月の予定**Programação de Julho**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 6/３０日 | (水) | 計算名人1回目 |
| ２日 | (金) | 漢字名人１回目 |
| ５日 | (月) | 40分授業　　口座振替日 |
| ７日 | (水) | 計算名人２回目 |
| ９日 | (金) | 漢字名人２回目 |
| １４日１５日1６日 | (水)(木)(金) | 個人懇談会　40分授業 |
| ２０日 | (火) | 終業式 |
| ２１日 | (水) | 夏休み開始 |
| 2９日３０日 | (木)(金) | 日本語教室夏休み学習会 |

Dia 30 de junho (qua) Meijin de Cáuculo 1ª vez

Dia 2 (sex) Meijin de Kanji 1ª vez

Dia 5 (seg) Aulas de 40 minutos

Débito das despesas

Dia 7 (qua) Meijin de Cáuculo 2ª vez

Dia 9 (sex) Meijin de Kanji 2ª vez

Dias 14 (ter) 15 (qua) 16 (qui)

Reunião de pais e mestres Aula de 40 min

Dia 20 (ter) Cerimônia de encerramento do trimestre

Dia 21 (qua) Início das férias de verão

Dias 29 (qui) 30 (sex) Aula da Sala de Nihongo

Durante as Férias de Verão





集金について**Sobre as despesas**

|  |  |
| --- | --- |
| 給食費Merenda | ３，２５０円 |
| 学年費Materiais | ２，２５０円 |
| 合　計Total | ５，５００円 |

※引き落とし日　７月５日（月）O débito da

despesas será no dia 5 de julho (seg)



コンパスの購入について

**Sobre a compra do compasso**

２学期の算数の授業で，コンパスを使用します。夏休み中にご準備をお願い致します。なお，学校での注文もできます。ご希望の方は，配付した封筒にお金を添えて，７月７日(水)までに担任へ提出してください。

No segundo trimestre estaremos usan-do compasso na aula de matemática. Por favor, providencie durante as férias de verão. Também pode encomendar na es-cola. Se for comprar o compasso pela escola, envie o envelope com dinheiro para o professor até quarta-feira, 7 de

julho.



お知らせとお願い**Solicitação de Pais e Mestres**

☆　今年度も，水泳指導は行いません。

☆　暑くなる日が増えてきます。汗ふきタオルと水分を多めに持たせてください。

☆　漢字や算数ノートがなくなった場合は，同じ規格のノートを購入していただくようお願い致します。

　　漢字‥１０４マス，算数‥５ミリ方眼，国語‥１２行

☆Neste ano não teremos aula de natação.

☆Os dia quentes tem aumentado. Traga uma toalha para secar o suor e uma garrafa.

☆Quando o caderno de kanji e matemática acabar, por favor compre um do mesmo modelo.

 Kanji---104, Matematica--- Hougan 5 milímetros, Língua japonesa---12 linhas

個人懇談会**Reunião de pais e mestres**

７月１４日(水)から３日間，個人懇談会を予定しています。一人１０分程度の短い時間

ですが，お子さんの学校や家庭での様子を話し合う，有意義な時間にしたいと思います。

特に話題にしたい内容がありましたら，あらかじめ連絡帳等でお伝えいただけると

スムーズな話し合いができると思います。よろしくお願いします。**当日はマスクの着用を**

**お願いするとともに，自動車での来校はご遠慮ください。**

Estamos planejando a reunião de pais e por três dias a

partir de 14 de julho (quar). Gostaríamos de tornar este

um momento significativo para falar sobre a situação de seu filho na escola e em casa. Se houver algo em particular que você gostaria de discutir, por favor nos avise com antecedência através do livro de contato para que possamos ter uma discussão tranquila. Obrigado por sua cooperação. Por favor, use uma máscara e não venha de carro para a escola.